



Предотвращение воздействия цианотоксинов в системах общественного питьевого водоснабжения

8 июня 2018 года

Администрация города Сейлема недавно выпустила медицинскую памятку для уязвимых групп населения в связи с обнаружением цианотоксинов в системах питьевого водоснабжения. Уровень токсинов, обнаруженный на данный момент, не превышает уровень, способный привести к заболеванию у большинства населения. Для большинства лиц в возрасте 6 лет и старше употребление воды в Сейлеме не представляет угрозы. Это предупреждение распространяется на группы населения, которые могут быть подвержены небольшому риску заболевания при существующем уровне токсинов. К лицам, которым следует предпринять меры с целью предотвращения воздействия токсинов, относятся следующие группы населения:

- Младенцы, дети в возрасте 5 лет и младше.
- Лица с ослабленной иммунной системой.
- Лица, получающие диализную терапию.
- Лица с хроническими заболеваниями печени.
- Беременные женщины или кормящие матери.
- В качестве меры предосторожности лицам престарелого возраста также следует рассмотреть соблюдение указанных рекомендаций.
- Домашние питомцы.

Если информация будет изменена, настоящая памятка будет при необходимости пересмотрена.

В отношении содержания цианотоксинов в питьевой воде не существует никаких правил, установленных федеральным правительством или правительством штата. Советы, которые содержатся в памятке и в настоящем документе, основываются на рекомендациях Управления по охране окружающей среды США (EPA).

ЧАСТНЫЕ ЖИЛЫЕ ДОМА И СИСТЕМЫ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Использование проточной воды для принятия душа, купания в ванне, мытья рук, посуды, смыва унитаза, уборки и стирки допускается каждому жителю. В целях предотвращения случайного проглатывания воды младенцы и дети в возрасте 5 лет и младше должны находиться под присмотром во время принятия душа и выполнения других действий, связанных с проточной водой.

Пользование колодезной водой:

- Вода из колодцев не подпадает под действие настоящей памятки.

Пользование проточной водой:

- Не следует использовать проточную воду для приготовления еды для младенцев, детей в возрасте 5 лет и младше, для лиц с ослабленной иммунной системой, беременных женщин или кормящих матерей, лиц, получающих диализную терапию, лиц с хроническими заболеваниями печени или домашних питомцев.
- В качестве меры предосторожности лицам престарелого возраста и другим уязвимым группам населения следует рассмотреть соблюдение указанных рекомендаций.
- Лица, на которых распространяется действие настоящей памятки, могут использовать бутилированную воду для чистки зубов.
- Домашние ингаляторы или составные части аппаратов искусственной вентиляции легких СИПАП/БИПАП не следует промывать под проточной водой; вместо этого используйте бутилированную или колодезную воду.
- Животные могут оказаться восприимчивы к побочным действиям цианотоксинов на текущем выявленном уровне; рассмотрите возможность обеспечения животных альтернативными источниками воды. Если у животных появились признаки заболевания, обратитесь к ветеринару.
- Большинство походных и домашних водяных фильтров, а также водоочистителей не способны извлечь эти токсины из состава питьевой воды. Эффективным методом является исключительно устройства для обратноосмотического обессоливания воды. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями производителя, чтобы определить используемый тип процесса.
- При нынешних уровнях зараженности питьевой воды взрослые и дети в возрасте 6 лет и старше, не имеющие проблем со здоровьем, могут пользоваться проточной водой.
- Воду можно использовать для орошения растений и полива садов.

ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

Предприятия общественного питания и розничной торговли продуктами питания

- Предприятия могут продолжать работу в штатном режиме, однако им следует распечатать и вывесить предупреждения о зараженности воды на видных местах тех учреждений, в которых у клиентов имеется доступ ко льду, продуктам питания или напиткам, содержащим или подвергнутым обработке проточной водой.
- Загрузите рекомендуемый текст предупреждения на веб-сайте www.healthoregon.org/dws или воспользуйтесь текстом, указанным ниже. Для получения полной копии памятки по пользованию питьевой водой, подготовленной администрацией города Сейлема, а также последней актуальной информации, посетите веб-сайт www.cityofsalem.net.

МЛАДЕНЦЫ, ДЕТИ МЛАДШЕГО ВОЗРАСТА И ДРУГИЕ УЯЗВИМЫЕ ГРУППЫ ЛИЦ

НЕ УПОТРЕБЛЯЙТЕ НАПИТКИ ИЛИ ПРОДУКТЫ, СОДЕРЖАЩИЕ МЕСТНУЮ ПРОТОЧНУЮ ВОДУ.

- Многие напитки и продукты питания, подаваемые в ресторанах и местах розничной торговли, содержат в себе местную проточную воду или обрабатываются ей.
- В составе воды был обнаружен низкий уровень цилиндропермопсина и микроцистина (цианотоксины). Эти токсины образовались в результате вредоносного цветения водорослей в источнике питьевой воды города Сейлема – водохранилище Детройт.
- Детям в возрасте 5 лет и младше, лицам с ослабленной иммунной системой, лицам, получающим диализную терапию, лицам с хроническими заболеваниями печени, беременным женщинам или кормящим матерям, или домашним питомцам не следует употреблять проточную воду или продукты, содержащие проточную воду.
- В качестве меры предосторожности лицам престарелого возраста также следует рассмотреть возможность соблюдения указанных рекомендаций.

- Настоящее предупреждение распространяется на жителей города Сейлема, города Тернера, а также водохозяйственного района пригородной части восточного Сейлема и водной ассоциации Орчард-Хайтс.
- Пожалуйста, посетите веб-сайт www.cityofsalem.net или звоните по тел. 503-588-6311 для того, чтобы получить дополнительную информацию.

Производители продуктов питания и напитков

- Предприятия, использующие проточную воду в качестве незначительной составной части своей продукции, или в целях промывки пищевых продуктов или очистки оборудования в своем производственном процессе, могут продолжать свою работу в штатном режиме.
- Предприятиям, не занимающимся реализацией продукции непосредственно потребителям, и изготавливающим лед, продукты питания или напитки, в состав которых в качестве основного ингредиента входит проточная вода (например, соки, супы, пиво), возможно, следует использовать альтернативные источники питьевой воды или отложить свою производственную деятельность до момента отмены действия настоящего уведомления.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Школы/детские сады/дневные лагеря/дошкольные учреждения

- Школам, детским садам, дневным лагерям и дошкольным учреждениям следует обеспечивать бутилированной или колодезной водой всех представителей уязвимых групп населения. К этим уязвимым группам населения относятся следующие:
 - Младенцы, дети в возрасте 5 лет и младше.
 - Лица с ослабленной иммунной системой.
 - Лица, получающие диализную терапию.
 - Лица с хроническими заболеваниями печени.
 - Беременные женщины или кормящие матери.
 - В качестве меры предосторожности лицам престарелого возраста также следует рассмотреть соблюдение указанных рекомендаций.
 - Домашние питомцы.
- В качестве меры предосторожности, поверхности, к которым дети способны дотрагиваться ртом, как, например, игрушки и грызунки, следует промывать в альтернативном источнике воды, например, в бутилированной воде. Проточную воду можно свободно использовать для очистки поверхностей, к которым дети не способны прикоснуться ртом.
- На веб-сайте cityofsalem.net можно найти последнюю текущую информацию.

МЕСТА ОТДЫХА И РАЗВЛЕЧЕНИЙ

Палаточные лагеря/лагеря для проживания

- Администрации палаточных лагерей и лагерей для проживания должны следовать рекомендациям по пользованию питьевой водой, подготовленной системой местного и/или общественного водоснабжения. Для получения информации посетите веб-сайт (www.cityofsalem.net).
- Проточную воду можно свободно использовать для очистки поверхностей в учреждениях.
- Кроме того, соблюдайте все предупреждения, изложенные в медицинских памятках, подготовленных для рекреационного водопользования, если такие памятки были изданы Управлением здравоохранения штата Орегон. Информацию Управления здравоохранения штата Орегон, касающуюся рекреационного водопользования, можно найти в Интернете на сайте <http://www.oregon.gov/oha/PH/HealthyEnvironments/Recreation/Pages/index.aspx>.

Бассейны/водные парки/спортивно-оздоровительные комплексы

Замеренный уровень цианотоксинов в питьевой воде не превышает рекомендуемых порогов, относящихся к рекреационному водопользованию, даже в отношении детей младшего возраста. Следовательно, не требуется применения никаких специальных мер в отношении плавательных бассейнов.

Соблюдайте все предупреждения, изложенные в медицинских памятках, подготовленных для рекреационного водопользования, если такие памятки были изданы Управлением здравоохранения штата Орегон. Информацию Управления здравоохранения штата Орегон, касающуюся рекреационного водопользования, можно найти в Интернете на сайте <http://www.oregon.gov/oha/PH/HealthyEnvironments/Recreation/Pages/index.aspx>.